



L'**ottone non trattato** è un materiale molto elegante, scelto non solo per il suo inconfondibile e caldo colore giallo-oro, ma anche perché presenta un'ottima resistenza alla corrosione.

Eventuali irregolarità sono da considerarsi tratti caratteristici della lavorazione artigianale di questa straordinaria lega metallica e non costituiscono difetto. Con il passare del tempo l'ottone tende ad ossidarsi, pertanto una pulizia periodica può aiutare a preservarne l'aspetto originario, anche se tuttavia agenti atmosferici, manipolazione frequente o condizioni di particolare umidità possono accelerarne il naturale invecchiamento.

**Untreated brass** is a very elegant finish, chosen not only for its unique and warm yellow-gold colour, but also for its excellent corrosion resistance. Any irregularities is not considered a defect, but rather a hallmark of the artisanal crafting process of this peculiar metal alloy.

As it may oxidise with time, regular cleaning helps preserving its original appearance and slow down the ageing process, which might be anyway accelerated by the weather, frequent handling or conditions of high humidity.

PULIZIA PETITS BIJOUX – PETITES LENTILLES  
CLEANING OF PETITS BIJOUX – PETITES LENTILLES

---



---

Gli anelli in ottone grezzo di Petits Bijoux e Petites Lentilles non sono protetti superficialmente. La comparsa di tracce di ossidazione è pertanto caratteristica del prodotto e non costituisce difetto. Tali tracce si possono eliminare prima dell'installazione della lampada utilizzando il panno fornito.

**PROCEDURA**

Dopo aver indossato i guanti, strofinare il panno in dotazione seguendo la curvatura dell'anello fino a togliere la patina di ossidazione. Non applicare altri prodotti per la pulizia.

**Attenzione! Non utilizzare il panno su LED o altre parti elettriche,  
ma solo sull'anello in ottone.**

---

*The untreated brass rings of Petits Bijoux and Petites Lentilles are not protected. Occasional traces of oxidation are therefore a feature of the product and not a lack. Before installing the lamp, these traces can be removed by means of the cloth provided.*

**PROCEDURE**

*Wear the gloves first. Following the curve of the ring, wipe it using the cloth provided until the oxidation traces have been removed. Do not apply any other cleaning product.*

***Warning! The cloth is for the brass rings only.  
Do not use it on the LEDs or any other electrical component.***

---

VIDEO



<https://vimeo.com/catellanismith/pulizia-pb-pl>